

CARTELERIA ARANDINA

GACETA COMARCAL DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

¡La más antigua de Aranda!

www.carteleraarandina.com
info@carteleraarandina.com

N.º 676 - 20 DE JULIO DE 2012

EDITA : CARTELERIA ARANDINA, MONTAS, 2, TEL/FAX 947 50 80 12. 09400- ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El contenido de los artículos y publicidad no refleja necesariamente la opinión y responsabilidad del editor.

Construye y vende: PISOS, APARTAMENTOS Y GARAJES

FincaSA CONSTRUCTORA INMOBILIARIA

¿Quieres renovar o ampliar tu piso?
Nosotros somos expertos en Plaza Mayor nº 8 - Aranda de Duero

Más de 20 años de experiencia

PRÓXIMA PROMOCIÓN DE 36 ÚNICOS PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL (ENR. JVDL, CASTILLA Y LEÓN)

TEL: 947 01 19 33
www.finca.com



FOTOS PARA EL RECUERDO.- Dos cuñados de Campillo de Aranda. Hacia 1925. (Comentario en la Sección "Notas Arandinas").

*Ortodoncia *Cirugía Avanzada *Endodoncia
*Periodoncia *Implantes Dentales *Odontología General
*Odontopediatría *Estética Dental

CLINICA DENTAL **SALUD TOTAL**

¡NUESTRA EXPERIENCIA ES TU MEJOR GARANTÍA!

www.saludtotal.com

Aranda de Duero - Avenida Castilla, 49 - 947512616
Roa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947540003

ELECTRICIDAD

POR-BLAN, S.A.

INSTALACIONES ALTA Y BAJA TENSIÓN • AUTOMATISMO
BOBINADO DE MOTORES • MANTENIMIENTOS

Polígono Industrial - Antigua Carretera de Valladolid, 2
Teléfono 947 50 13 64 • Fax: 947 50 97 15 • ARANDA DE DUERO

STYLE HOME

Regalo
Vale DESCUENTO de 2€
por su compra igual o superior a 20€
TARJETA VIP

¡¡UNIDADES LIMITADAS!! - Acumula tus compras y consigue 2€ de DESCUENTO

C/ Miranda do Douro, 8 (Plaza San Esteban - Frente INEM) - Tel. 695 47 47 79

ORÍGENES DEL TEATRO

Es seguro que hubo algún tipo de representaciones teatrales muy lejos de las que hoy consideramos como tales, en antiquísimos y desconocidos lugares y tiempos, especialmente en Asia.

En Europa el teatro tiene sus orígenes y primeros balbuceos seguramente mucho antes de las tragedias griegas.

Las primeras de éstas se representaban en honor de los dioses, especialmente "Dionisios" o "Baco" para los romanos.

Los autores más representativos de aquel primer momento teatral fueron Esquilo, Sófocles y Eurípides.

Quedan restos arqueológicos de famosos teatros de aquella época en Epidauro, Atenas y Pérgamo, hacia el siglo III antes de nuestra era.

Generalmente eran construidos excavados en laderas rocosas cerca de zonas urbanas.

El teatro romano tuvo su esplendor durante la época republicana, entre las guerras púnicas y la expansión colonial, hacia unos 250 años antes de vuestra era. Sus más conocidos autores fueron Livio Andrónico, Terencio y Plauto.

Construyeron teatros circulares y anfiteatros de planta elíptica. El primer teatro edificado enteramente en piedra en la ciudad de Roma, en el año 55 A.J.C., tenía una capacidad para 40.000 espectadores.

El mayor anfiteatro es el llamado "Flavio" o "Coloseo", en Roma, levantado en el año 80 de nuestra era y dispuso de una cabida para 87.000 espectadores. Tiene unas medidas de 187 metros de largo por 175 metros de ancho.

Julio López Laguna

NEUMÁTICOS **JOSEMARI**

¡YA!
CAMIONES, AGRÍCOLA
E INDUSTRIAL

Polígono Industrial Allendueduero
C/ Constantín, Parcela R-92
ARANDA DE DUERO
Tel. 947 508 068

CLINICAS DENTALES **SONRISALtd**

Sonreír sin vergüenza
Comer de todo y bien
Mejorar mi salud

Un motivo para dejar de fumar
Dejar de roncar

Si alguno de estos es tu deseo para el nuevo año,
¡Te lo ponemos fácil!

Pide tu cita
947 510 269

NO JUEGUES TU FUTURO A LOS DADOS

CONSULTAS TIRADA DEL TAROT

Prado Marina, 8
Tels. 947 511 638
605 201 639
ARANDA DE DUERO

947 51 16 58 En colaboración con grandes MAESTROS EXOTÉRICOS RITUALIZA TODA CLASE DE TRABAJOS:

- Levanta Negocios
- Piedras
- Amor
- Salud, etc.

DISFRUTA DE LAS NUEVAS COPAS DE HELADO EN LA TERRAZA DE:

helado artesanal + café

MUSKA

VALE POR 1€ PARA CUALQUIER COPA

CORINCA, S.L.

VENTA Y REPARACIÓN DE:

- MAQUINARIA DE HOSTELERÍA
- ALIMENTACIÓN
- FRÍO INDUSTRIAL
- CLIMATIZACIÓN
- LAVANDERÍA INDUSTRIAL
- PESAJE

C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

restaurante
La Raspa
San Gregorio, 11
Tel. 947 10 75 05
Aranda de Duero
info@restaurantelaraspa.com
www.restaurantelaraspa.com

Respira Mediterráneo

- Arroces, Pescado, Cocina de temporada
- Arroces para llevar. Oferta Especial 30 € (Arroz para 4 personas + botella de vino + helado)

VISITA NUESTRA TERRAZA DE VERANO

Especialistas en: Mantenimiento y Reparación, Chapa y Pintura
Avda. Montecillo, 27 (Polígono Ind.) - Tel. 947 51 03 90
talleressaeta@eurotaller.com • www.eurotallersaeta.com

Saeta

COCHES DE REESTRENO

1 AÑO DE GARANTÍA EN PIEZAS Y MANO DE OBRA

ESCAR AUTOMOCIÓN, S.L.

Avda. Portugal, 78
Tel. 947 51 50 15 - Fax: 947 51 50 16
Móvil 629 725 689
09400 - ARANDA DE DUERO
recambios@escar-automoción.com

- VW Golf v 1900 tdi Año 2008 . . 7.000 €
- Mercedes Benz E 270 cdi Año 2003 . . 10.000 €
- Citroën Berlingo 1.6 hdi Año 2007 . . 4.000 €
- Alfa Romeo gt 1.9 jtd Sport Año 2006 . . 9.000 €
- Audi A6 2.5 tdi 163 cv Año 2003 . . 6.000 €

CARPINTERÍA METÁLICA

FORJA, VALLADOS INTEGROS DE FINCAS
Amplia experiencia. Económico.
¡¡PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!
Tel. 616 67 20 52 (Agustín)

unicis

ENCUENTRE PAREJA Y CAMBIE SU VIDA. SELECCIÓN GRATUITA
Tel. 947 26 18 97 - www.unicis.es

pintura industrial y decorativa
molduras de escayola
trabajos en pladur

bluper

Tel. 616 481 591 - Aranda

RESIDENCIA SANTA MARÍA LA REAL

Válidos y no válidos

C/ del Convento, s/n.
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12
TÓRTOLES DE ESGUEVA (Burgos)

NOTAS ARANDINAS

FOTOS PARA EL RECUERDO

Envíanos tus fotos. Publicaremos las fotografías que nos entreguen, siempre que sean curiosas o tengan algún interés.

DOS CUÑADOS DE CAMPILLO

En otros tiempos, cuando había más estima hacia las cosas sencillas, a nuestros antepasados les alegraba la llegada a la población de feriantes ambulantes. "¡Ya vienen los húngaros!", se decía entonces. La aparición de estos forasteros tan pintorescos iba unida a la compra-venta ambulante y a la reparación de utensilios, así como a la puesta en escena de ciertos espectáculos callejeros.

Cuando llegaban a la población en sus carretas desvencijadas, estos personajes bohemios acampaban en los alrededores, donde levantaban sus tiendas astrosas bajo un puente o a la sombra de una arboleda, según fuera la estación del año. Durante unos días el paraje se convertía así en lugar de encuentro entre estos nómadas y los vecinos del pueblo que acudían intrigados por sus llamativos abalorios y vestimentas.

Para los húngaros, cualquier calle era buena para formar un corro con la gente curiosa y ociosa, sin faltar la chiquillería, y obligar a los osos y monos que llevaban con ellos a bailar y a hacer piruetas al son que marcaban los golpes de pandero y los cantos que repetían. Algunos ancianos del pueblo de Campillo de Aranda todavía recuerdan cuando el húngaro de turno ordenaba al animal: "¡Baila Nicolás, Nicolás de la Rusi!". Al finalizar el espectáculo, se pasaba la pandereta para que el público echase alguna moneda.

En la imagen de portada, tomada en torno al año 1925 en Campillo de Aranda, se encuentran dos cuñados de la misma edad que, viniendo de cavar viñas, se dejaron fotografiar delante del decorado que un fotógrafo ambulante desplegó para la ocasión. Figuran, a la izquierda, Pablo Abad Mambilla, y a su lado, Hilarión de Andrés.

CULTURA Y ESPECTÁCULOS

EXPOSICIONES

Del 16 al 31 de julio
Artística del Milenio, organizada por Santa Gadea del Cid. CAJA DEL CÍRCULO (Plaza de la Virgencilla, 7). De 18 a 20 h.

Del 17 al 28 de julio
Redescubriendo la realidad rural de Nicaragua. CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8). Lunes a viernes de 19 a 21 h. Sábados de 12 a 14 h.

Hasta el 10 de agosto
Pintura de Javier Mambilla. Óleos de paisajes antiguos de Aranda. BAR bmV - (Jardines de D. Diego, 6).

Hasta el 31 de agosto
Óleos de Vidriales. CAFÉ EL BULEVAR - (San Francisco, 7).

VARIOS

21 de julio
III Feria de las Artes 2012. Artistas Plásticos. PLAZA MAYOR, de 11 a 15 y de 18:30 a 21:30 h.

21 y 28 de julio
III Feria de las Artes 2012. Conciertos Musicales. PLAZA MAYOR, de 13 a 14:30 y de 20 a 21:30 h. Talleres Participativos. PLAZA MAYOR, a las 18:30 h.

Del 23 al 28 de julio
Taller de Iniciación a la Radio. Semana Joven 2012. CENTRO CÍVICO "VIRGEN DE LAS VIÑAS". De lunes a sábado, de 19 a 22 h.

Del 23 al 29 de julio
SEMANA JOVEN

28 de julio
III Feria de las Artes 2012. Artesanos. PLAZA MAYOR, de 11 a 15 y de 18:30 a 21:30 h.

Hasta el 10 de agosto
XXI Curso de Monitor de Tiempo Libre. CASA DE LA JUVENTUD.

MÚSICA

21 de julio
Ciclo de Música y Danza "Virgen de las Viñas". Ballet Carmen Cantero "Esencia y Raíz". EXPLANADA DE LA ERMITA "VIRGEN DE LAS VIÑAS", a las 23 h.

27 de julio
XIII Certamen Internacional de Bandas de Música. PLAZA DEL TRIGO, a las 22 h.

Del 28 al 31 de julio
XV Festival Internacional de Guitarra. XI Concurso Internacional de Guitarra "Villa de Aranda". CASA DE CULTURA (Auditorio. Plaza del Trigo, 9). Días 28, 29 y 30, a las 21 h. Día 31, a las 20:30 h.

CINE

23 de julio
"Fast and Furious 5", de Justin Lin. Cine bajo las estrellas. PATIO DEL COLEGIO CASTILLA, a las 22:30 h.

24 de julio
"Piratas del Caribe: en mareas misteriosas", de Rob Marshall. Cine bajo las estrellas. PARQUE DE LA ISLA, a las 22:30 h.

BIBLIOTECA MUNICIPAL

JULIO Y AGOSTO
Lunes a viernes: Mañanas de 8,30 a 14,30 h. Tardes de 18 a 20 h. (Estudio y consulta). Sábados: Cerrado.

LAS BASURAS

Atención a los días amarillos:
21 - 28 No saque la basura.
Estos días no hay recogida.

MULTIÓPTICAS
Aranda

Tus ojos son tu vida,
por eso esta primavera
TE OFRECEMOS
50% DTO.

ON TODOS LOS CRISTALES
PARA CUALQUIER GRADUACIÓN

C/ Ronda, 7
Tel. 947 51 03 49
ARANDA

TEC-VIR

SERVICIO OFICIAL

AMMANN YANMAR

HIDRÁULICA • NEUMÁTICA
REPARACIÓN DE V. INDUSTRIALES Y O.P.
SEMIRREMOLQUES
LATIGUILLOS HIDRÁULICOS
GRÚAS SOBRE CAMIÓN

Haldex WABCO SERVICE

Polígono Industrial Allenduedero
C/ Constantín, Parcela R-84 P
Tel./Fax: 947 511 215 - Tel. 658 268 605
ARANDA DE DUERO
tecvir@telefonica.net

RECAMBIOS
CALLEJO

En recambios más de todo

P.I. Allenduedero - C/ Zaragoza, 4
Tels. 947 50 86 06 - 629 89 04 41
recambiocallejo@terra.es
ARANDA DE DUERO

HIVITEL, S.C.

Ctra. La Estación, 15
Tel./Fax: 947 51 08 04
hivitel@gmail.com
ARANDA Y BURGOS

AKAI LGWTE
SERVICIO TÉCNICO
TV, Vídeo, HiFi
ANTENAS Individuales,
Colectivas, Vía Satélite

Alberto Martín
EBANISTERIA

OFERTAS EN PARQUET FLOTANTE
Pol. Ind. Allenduedero, Avda. Portugal
Teléfono 627 23 38 29 - ARANDA

Limpiezas NYC

Todo tipo de limpiezas a su servicio:
Generales y Obra - Comunidades
Oficinas - Locales - Cristales
Particulares - Garajes - Abrillantado
Pídenos presupuesto en los Teléfonos:
690 861 973 y 690 861 974

GUÍA DEL TRANSPORTE

LOS PREFERENTES:

AGENCIA BUYTRAGO
••• Juan José Martín •••
Polígono Industrial • C/ Picote, 13
Tels. 947 50 32 66 - 947 51 13 51 • ARANDA DE DUERO

RODRIGO ARANDA
- TRANSPORTES -
Pol. Industrial - Avda. Portugal, Parc. 15 A
Tel. 947 50 94 95 - Móvil 696 47 58 46 - Fax. 947 50 94 96

GUIFERTRANS, S.L.
TRANSPORTES ESPECIALES
947 540 674 - 606 410 559
ROA

AGENCIA DE TRANSPORTES BURGOS LOGÍSTICA, S.L.
Tel. 947 48 44 19
VILLAYUDA

FARMACIAS DE GUARDIA - Julio

A. M.º GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 947 51 05 04
Días: 20

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 947 51 30 13
Días: 21

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 947 51 48 37
Días: 22 - 26 - 31

P. TOMÁS GARCIA, Avda. El Ferial, 11 947 50 07 52
Días: 23

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 947 51 26 66
Días: 24

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 947 50 02 69
Días: 25

J. A. DE LAS HERAS, C/ Isilla, 30 947 50 01 85
Días: 27

JAVIER FDEZ. GLEZ., Pl. Obispo Acosta, 4 947 50 11 29
Días: 28

R. BERDUGO LAZUEN, Avda. Castilla, 54 947 50 12 37
Días: 29

ANA PRADA DE LAS HERAS, C/ Duero, s/n. 947 50 00 39
Días: 30

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis 947 50 01 51
Días:
M. Blanco Planas, Pizarro, 6 947 51 15 23
Días:
Antes de desplazarse a la Farmacia, llamen por teléfono.

RESIDENCIA GERIÁTRICA ASISTIDA 3.ª EDAD

SAN MIGUEL

VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE



- Médico.
- Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).
- Peluquería. • Podología.
- Terapia Ocupacional. • Manualidades...

¡VISÍTENOS!
ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)
Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17

DENTAL - ART

IMPLANTES OSTEO INTEGRADOS

- PRÓTESIS FIJA • PRÓTESIS REMOVIBLE
- ATTACHES • MICROFRESADOS • ORTODONCIA

AHORA TAMBIÉN CORONAS ESTÉTICAS SIN METAL

CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS REALIZADAS POR
PROFESIONALES TITULADOS EN ALEMANIA

Carrequemada, 23 - Teléfono 947 51 11 22 - ARANDA DE DUERO

COMPRO-VENDO-ALQUILO-VARIOS

VENDO Chalet en La Calabaza, con amplia parcela, C/ Abedúl, 13. Tel. 947 50 86 63

VENDO Finca, 3.120 m², término Narejo, muy cercana a carretera, 28.000 euros. Tel. 627 53 31 37

VENDO Ropa de moto, chico talla M-L, chica talla S-M, poco uso, precio interesante. Tel. 625 34 56 66

ALQUILO Nave frente ITV, amplio aparcamiento, todos los servicios. Tel. 636 97 24 14

ALQUILO Nave 400 m², puente grúa, todos los servicios. Tel. 649 87 37 63

CHICA Responsable busca trabajo por horas; tareas hogar, cuidado niños, ancianos... Experiencia. Tel. 618 33 39 63

MIMA-T Promoción novias. Fotodepilación ingles/axilas 40 euros. Centro Comercial Isilla. angelspuerta@hotmail.com. Tels. 679 87 33 66 - 693 01 20 42

ATLÁNTIDA SPA Circuito especial Julio. Cómpralo ahora y disfrútelo cuando quiera, 15 €. Av. Ruperta Baraya, 5. Tel. 947 51 00 75

SIGUEN ESTOS ANUNCIOS EN
www.carteleraarandina.com

ENFERMERA

PRECIO ECONÓMICO SE OFRECE para ACOMPAÑAMIENTOS Mayores, Enfermos... y Labores HOGAR MAÑANAS - EXPERIENCIA - Tel. 626 56 40 00

CERVECERÍA - CAFETERÍA FREEMASON'S TAVERN

Gran variedad de cervezas de importación
Tapas y raciones - Pizzas 5€ - Paellas 7€ - Terraza - Helados
Av. Castilla, 53 - Tel. 947 05 87 16 - ARANDA

Cafetería LA ESTACION

DESAYUNOS - ALMUERZOS - COMIDAS LOCAL CLIMATIZADO - PLATOS COMBINADOS
• MENÚ DEL DÍA 9 € • CUMPLEAÑOS CON ANIMACIÓN
• DESPEDIDAS DE SOLTERO A PUERTA CERRADA
Encargos - Amplia Terraza
Estación de Autobuses - Tel. 947 50 99 00 - ARANDA

COMER Y CENAR

Los Restaurantes:
Pregoneros de nuestra renombrada gastronomía LOS PREFERIDOS

ASADOR FINCA LOS RASTROJOS
Ctra. Quemada, Km. 4,5 ... 947 51 27 99

Asador Casa José María
XII Jornadas Gastronómicas del Cangrejo
Carrequemada, 3 947 50 80 43

HOTEL-RESTAURANTE ARANDA
San Francisco, 51 (Frente a Plaza de Toros) 947 50 16 00

Mesón De la Villa
La Sal 947 50 10 25

Mesón Restaurante El Cordero
Plaza Arco Isilla, 3 947 51 05 52

Peque
COMIDAS PREPARADAS
Glorieta Rosales, 5 Bajo 947 50 75 61

restaurante La Raspa Gitty
San Gregorio, 11..... 947 10 75 05

MESÓN VIRGEN DE LA VEGA ROA 947 54 04 52

RESTAURANTE MELGOS RIAZA (SG) 921 55 02 74

RESTAURANTE RESINERA
Burgo de Osma, 25 947 51 17 93



Clínica Dental

Dr. Eric Forteza

- Líderes en Implantes Dentales y Rehabilitación Oral desde 1993.
 - Odontología General.
 - Periodoncia (sangrado de las encías).
- Financiación a su medida. **Atendemos Sanitas.**

C/ Postas, 14 - 3.ª A - Tel. 947 51 11 35 - ARANDA DE DUERO

OPTICALJA DELTA

211 OJOS

CENTRO AUDITIVO

C/ Burgo de Osma, 11
ARANDA DE DUERO
Tel. y Fax 947 05 87 01
www.opticedelta.com

FUNERARIA FUNELCA

TANATORIO - CREMATORIO

Tels. 900 100 715 (Gratuito) - 947 50 19 55
Apto. Correos 406 - ARANDA DE DUERO

ADQUIERA EL EJEMPLAR "CRONOLOGÍA HISTÓRICA DE LA VILLA DE ARANDA Y SUS ALDEAS"
Autor: Julio López Laguna
Venta en CARTELERIA C/ Montas

COMPRO ORO

ORO - PLATA - BRILLANTES
RELOJES - JOYAS ANTIGUAS Y MODERNAS, ROTAS O DETERIORADAS

PAGAMOS MÁS

Avda. Castilla, 12 - Galería Sto. Domingo
Tels. 947 05 84 23 - 622 04 70 22 - 664 63 72 90
ARANDA DE DUERO

COMPRO PLATA

ATLÁNTIDA SPA
CIRCUITO ESPECIAL JULIO
CÓMPRELO AHORA Y DISFRÚTELO CUANDO QUIERA
15 €
Avda. Ruperta Baraya, 5 • Tel. 947 51 00 75

Perforaciones - Pozos
GARCÍA s.l.

POZOS PARA CHALETS, FÁBRICAS Y RIEGOS
AFOROS INSTALACIÓN DE BOMBAS SUMERGIBLES
Plaza Mayor, 18 • Tels. 947 170 474 - 608 480 076
QUINTANILLA DE LA MATA (Burgos)

HIERROS Y METALES MARIAN BAÑUELOS

Compra de toda clase de hierro y metales
P.I. Allendeduero - Av. Montecillo, 64
Tesla. 664 46 49 20 - 672 19 77 47 • ARANDA

ALQUILER DE OFICINAS
Totalmente instaladas con líneas informáticas, aire acondicionado.
Plaza Arco Isilla, 5
TELS. 947 51 40 19 - 609 53 28 20

GRUMECA

GRAN PROMOCIÓN EN NEUMÁTICOS
TURISMOS - MOTOS - FURGONETAS
PRECIOS INMEJORABLES, CONSULTENOS
Av. Costaján, 6 - Tels. 947 510 743 - 606 324 901
AHORA TAMBIÉN ESPECIALISTAS EN CARGAS DE AIRE ACONDICIONADO

MOTOR Agencias Oficiales

SEAT-AUDI-VOLKSWAGEN-SKODA
ELECTRO-SANZ HNOS. Pol. Prado Marina 947 51 23 02

CITROËN
GARAJE MARTÍN. Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 947 50 38 62

GRUMECA
SERVICIO ESPECIALIZADO NISSAN / NEW HOLLAND
Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 947 51 07 43

YAMAHA
MUNDO MOTOR. Naves Plastimet, 24 947 04 18 85

RONDA MAQUINARIA
Cañadas, 1 y 4 947 50 27 26

AUTOMOTOR J.R
HYUNDAI / KIA / SUZUKI / SSANGYONG
Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 (Junto a ITV) 947 51 50 55

PEUGEOT
FALAFA, S. A. Ctra. Madrid, Km 155 947 50 12 11

AUTOMÓVILES MARRO
VENTA Y REPARACIÓN
Políg. Industrial Ctra. Valladolid P-141 947 50 45 13

VIAJES DE AUTOR

Balikekmek,

kebab de pescado turco

El kebab de pescado nació con la caída de los intermediarios portuarios: los pescadores de Estambul decidieron vender (y cocinar) sus capturas directamente a los hambrientos estibadores del muelle, instalando humeantes planchas en sus barcos junto al puente de Galata, en Estambul.

Hoy, este punto de la ciudad sigue siendo para embadurnarse las manos con un balikekmek chorreante, por unas cinco liras turcas (2,15 euros). Un filete de pescado frito envuelto en crujiente pan de pita con lechuga troceada, tomate fresco, cebolla cruda y un generoso chorro de limón recién exprimido. El acompañamiento para valientes se sirve frío y en vaso: salgam, jugo de pepinillo.

COLONIAS DE VERANO A CABALLO EN ARANDA DE DUERO
CENTRO ECUESTRE "LA GALINDA" - Del 25 de Junio al 7 de Septiembre
DE 9 A 14 H. Niños de 5 a 15 años.
Infórmate en el Tel. 690 21 10 60

Y. Bayo
Ya puedes reservar tus vacaciones de verano. Antes de visitarnos consulta nuestra página
ON LINE: www.viajesbayo.com
y planifica tu viaje.

ZAFIRO ABIERTA CONTRATACIÓN
AUTOBUSES PARA FIESTAS DE ARANDA
C/ Ronda, 3 - Tel. 947 50 50 46 - ARANDA

SEMAMA FIESTAS ARANDA VIAJES A TU MEDIDA
Antonio y Manuel Cebas (Esq. Burgo de Osma) - Tel. 947 54 62 69/70 - ARANDA

tierra mar y aire
PRAGA - VIENA - BUDAPEST (Salida desde Valladolid)
20, 27 SEPTIEMBRE - 995 €
C/ Carrequemada, 41 - Aranda de Duero
Tel. 947 50 36 67 - Fax: 947 51 31 95 - eva@tierramaryaire.es

AVISO: La información correspondiente a las comunicaciones (horario y destinos de autobús) aparecerán a partir de ahora en los números del día 1 de cada mes.

PONCIANO

ALMACÉN DE HIERROS Y ACEROS INOXIDABLES

Ctra. de Salas, Km. 1,9 • Tel. 947 50 00 40 • www.ponciano.com • ponciano@ponciano.com



ARANDA DE DUERO



RUTAS EN PIRAGÜA POR LAS HOCES DEL DURATÓN!! www.duraventour.com - Tel. 633 80 28 65